

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 81 (1984)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Conseils aux débutants

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Conseils aux débutants

**Mai 1984**

Revenant à mes propos du mois dernier, je constate que depuis la sortie de l'hiver, les colonies se sont développées normalement. Bien que cette année soit tardive, chaque colonie aura bâti un ou deux cadres sur cires gaufrées, au moment de la floraison des cerisiers, entre le cadre de nourriture et de pollen et le dernier cadre de couvain. Les impatients auront sans doute stimulé avec un peu de sirop, mais gare aux conséquences. Soyez donc attentifs si vous ne voulez pas trop courir après les essaims.

La pose des hausses ne doit être envisagée que lorsque la colonie a suffisamment de couvain, 7 ou 8 cadres, et surtout que le temps s'y prête. Poser la hausse trop tôt ne ferait que refroidir inutilement la colonie et irait à l'encontre de vos souhaits. Toutes les ruches ne sont pas prêtes en même temps. Étalez donc cette opération en fonction des besoins. Nos amis de la montagne voudront bien faire preuve de patience et s'adapter au développement de leur région. Mais veillez également à ne pas trop tarder, car vous favoriserez l'essaimage, vos

abeilles manquant de place alors que la nature serait généreuse. Soyez toutefois rassurés, l'essaimage reste une loi naturelle de la multiplication de l'espèce, et même les apiculteurs les plus chevronnés ont également quelques essaims.

Si cette mésaventure devait vous arriver, voilà comment procéder : premièrement, il est inutile de risquer des piqûres pour le plaisir. Dès lors, équipez-vous d'une blouse, d'un voile et de gants. Si l'essaim est pendu à une branche, l'affaire est simple. Installez soigneusement votre échelle, de manière qu'elle soit stable. Prudence, une chute est si vite arrivée ! Une fois le matériel en place, il vous suffit de secouer la branche d'un coup sec et de recueillir l'essaim dans une caisse, que vous laisserez au pied de l'arbre, trou de vol ouvert, jusqu'à la tombée de la nuit. Les abeilles battront le rappel, pour autant que la reine soit à l'intérieur de la caisse. Pour éviter que les abeilles ne volent trop, on peut vaporiser l'essaim avec un peu d'eau avant de le recueillir.

Mais les essaims ont parfois des idées saugrenues et certains iront s'installer à des endroits moins accessibles, dans les treil-

lis, au pied des piquets ou dans les murs. Vous pourrez alors donner libre cours à votre imagination pour tenter de les capturer. Dans bien des cas, l'usage de rayons suffira à les «amadouer». Parfois, vous pourrez faciliter la manœuvre en vous aidant d'une brosse et d'un peu de fumée.

Il est ensuite important de laisser l'essaim un ou deux jours dans un endroit frais et obscur, après lui avoir donné du sirop. Après cette période de vacances, vous pourrez le mettre en ruche, toujours sur des cires gaufrées, avec du sirop. Si tout se déroule

bien, vous aurez rapidement de beaux cadres neufs et bien construits.

C'est dans le fond une bien maigre consolation, car pour chaque ruche essaimée, la récolte est compromise. C'est pourquoi il faut rechercher une conduite du rucher qui limite l'essaimage au maximum, en changeant régulièrement les reines. Si vous n'elevez pas vous-mêmes, les moniteurs éleveurs SAR sont à votre disposition, soit pour vous fournir le matériel nécessaire, soit pour vous initier à cette technique qui fournit les résultats escomptés.

**A. Rosselet**

## EN SOUSCRIPTION

### «Les Beaux Jours ou la Vie des Abeilles

*Roman apicole de Maurice Frainier — Préface d'André Fournier*

Ouvrage de 120 pages avec illustrations, format: 15 x 22 cm

**Prix de souscription: Fr. 18.— (dès parution: Fr. 23.—)**

Ce livre, sans être technique, est rédigé de façon à pouvoir être lu et apprécié de chacun, profanes et apiculteurs. Il s'agit d'une narration apicole très colorée et méthodique. Il est préfacé par André Fournier, président de la SAR.

---

#### BULLETIN DE SOUSCRIPTION

Je commande en souscription:

exemplaire(s) du roman de Maurice Frainier «Les Beaux Jours ou la Vie des Abeilles» au prix de souscription de Fr. 18.— (Dès parution: Fr. 23.—)

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_ Lieu: \_\_\_\_\_

A découper ou recopier et envoyer à:  
Edition du Faubourg, case postale 197, 2900 Porrentruy